

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 120

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

51. évfolyam

2008. május 7.

Tartalom

### I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

#### RENDELETEK

- A Bizottság 401/2008/EK rendelete (2008. május 6.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1
- ★ A Bizottság 402/2008/EK rendelete (2008. május 6.) a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó eljárásokról (kodifikált változat) ..... 3
- ★ A Bizottság 403/2008/EK rendelete (2008. május 6.) az AKCS-jegyzőkönyv és az Indiával kötött megállapodás értelmében behozandó nádcukorra vonatkozó szállítási kötelezettségeknek a 2008–2009-es szállítási időszakra történő átmeneti meghatározásáról ..... 6
- ★ A Bizottság 404/2008/EK rendelete (2008. május 6.) a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet II. mellékletének a szpinozad, a kálium-bikarbonát és a réz-oktanoát engedélyezése, illetve az etilén használata tekintetében történő módosításáról ..... 8

### II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

#### HATÁROZATOK

##### Bizottság

2008/357/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. április 23.) a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján az öngyújtókra érvényes európai szabványok által követendő, különleges gyermekbiztonsági előírásokról <sup>(1)</sup> ..... 11

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

2008/358/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. április 25.) a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról szóló 2005/380/EK határozat módosításáról ..... 14

2008/359/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. április 28.) az élelmiszeripar versenyképességével foglalkozó magas szintű csoport felállításáról ..... 15

2008/360/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. április 30.) a 2003-as hollandiai madárinfluenza elleni küzdelem biztonsági intézkedéseinek keretében felmerülő kiadásokhoz történő közösségi pénzügyi hozzájárulás megállapításáról (az értesítés a C(2008) 1668. számú dokumentummal történt) ..... 17

2008/361/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. május 6.) az állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, az állatbetegségek bejelentési rendszeréhez, kommunikációs intézkedésekhez, valamint tanulmányokhoz és értékelésekhez a 2008. évre adott közösségi pénzügyi hozzájárulásról ..... 18

## AJÁNLÁSOK

### Bizottság

2008/362/EK:

- ★ A Bizottság ajánlása (2008. május 6.) a közérdeklődésre számot tartó jogalanyokat könyvvizsgáló jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek külső minőségbiztosításáról (az értesítés a C(2008) 1721. számú dokumentummal történt) ..... 20



## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 401/2008/EK RENDELETE

(2008. május 6.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2008. május 7-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. május 6-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	57,4
	TN	102,3
	TR	133,7
	ZZ	97,8
0707 00 05	JO	178,8
	TR	152,4
	ZZ	165,6
0709 90 70	TR	135,1
	ZZ	135,1
0805 10 20	EG	41,8
	IL	63,2
	MA	50,4
	TN	53,2
	TR	61,9
	ZZ	54,1
0805 50 10	AR	114,0
	IL	130,3
	TR	133,3
	ZA	153,3
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	94,5
	BR	79,7
	CL	87,2
	CN	82,7
	MK	65,0
	NZ	117,0
	US	105,7
	UY	93,7
	ZA	73,3
ZZ	88,8	

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 402/2008/EK RENDELETE****(2008. május 6.)****a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó eljárásokról**

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Törökországból származó olívaolaj és bizonyos más mezőgazdasági termékek behozatalával kapcsolatos különleges rendelkezések alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló, 1997. október 9-i 2008/97/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó eljárásokról szóló, 1971. december 9-i 2622/71/EGK bizottsági rendeletet <sup>(2)</sup> több alkalommal <sup>(3)</sup> jelentősen módosították. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A 2008/97/EK rendelettel a Tanács elfogadta a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó különleges rendelkezések alkalmazásának szabályait, amelyeket az Európai Közösség és Törökország közötti társulásról szóló megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvében állapítottak meg.
- (3) Ezek a különleges rendelkezések bizonyos körülmények között előírják a Törökországból származó rozs behozatalára alkalmazandó vám csökkentését. Ebből a célból igazolni kell, hogy az exportőr által fizetendő különleges exportadót ténylegesen megfizették.

(4) A 2008/97/EK rendelet 5. cikke szerint a különleges exportadó megfizetésének igazolására szolgáló eljárást meg kell állapítani.

(5) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 2008/97/EGK rendelet 5. cikkében említett különleges exportadó megfizetésének tényét az A. TR.1 szállítási bizonyítvány bemutatásával kell igazolni az importáló tagállam illetékes hatóságainál. Ebben az esetben az illetékes hatóság az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét tünteti fel a „Megjegyzések” rovatban.

**2. cikk**

A 2622/71/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 284., 1997.10.16., 17. o. A 846/98/EK bizottsági rendelettel (HL L 120., 1998.4.23., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 271., 1971.12.10., 22. o. A legutóbb az 1996/2006/EK rendelettel (HL L 398., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> Lásd a II. mellékletet.

## I. MELLÉKLET

## Az első cikkben említett bejegyzések

- *bolgárul:* Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...
- *spanyolul:* Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) nº 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- *csehül:* Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- *dánul:* Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- *németül:* Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- *észtiül:* Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- *görögül:* Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- *angolul:* Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- *franciául:* Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) nº 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- *olaszul:* Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- *lettiül:* Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- *litvánul:* Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- *magyarul:* A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- *máltaïul:* Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imhallsa għall-ammont ta' ...
- *hollandul:* Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- *lengyelül:* Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- *portugálul:* Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.º 2008/97, paga num montante de ...
- *románul:* Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- *szlovákul:* Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- *szlovénül:* Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- *svédül:* Særskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

## II. MELLÉKLET

## A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak listája

A Bizottság 2622/71/EGK rendelete  
(HL L 271., 1971.12.10., 22. o.)

A Bizottság 199/73/EGK rendelete  
(HL L 23., 1973.1.29., 4. o.)

kizárólag az 1. cikk

A Bizottság 3480/80/EGK rendelete  
(HL L 363., 1980.12.31., 84. o.)

kizárólag az 1. cikk, (1) bekezdés

A Bizottság 3817/85/EGK rendelete  
(HL L 368., 1985.12.31., 16. o.)

kizárólag az 1. cikk, (4) bekezdés

A Bizottság 560/91/EGK rendelete  
(HL L 62., 1991.3.8., 26. o.)

kizárólag az 1. cikk, (1) bekezdés

A Bizottság 777/2004/EK rendelete  
(HL L 123., 2004.4.27., 50. o.)

kizárólag az 1. cikk

A Bizottság 1996/2006/EK rendelete  
(HL L 398., 2006.12.30., 1. o.)

kizárólag az 1. cikk

## III. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

2622/71/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
—	2. cikk
2. cikk, első albekezdés	—
2. cikk, második albekezdés	3. cikk
melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet

**A BIZOTTSÁG 403/2008/EK RENDELETE****(2008. május 6.)****az AKCS-jegyzőkönyv és az Indiával kötött megállapodás értelmében behozandó nádcukorra vonatkozó szállítási kötelezettségeknek a 2008–2009-es szállítási időszakra történő átmeneti meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 31. cikkére,

mivel:

- (1) A 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikke rendelkezik az AKCS-jegyzőkönyvet aláírt országokból és Indiából származó behozatal tekintetében az 1701 KN-kód alá tartozó termékek fehércukor-egyenértékben kifejezett mennyiségei nulla százalékos vámtétel melletti szállítási kötelezettségeinek megállapítására vonatkozó részletes szabályokról.
- (2) Az AKCS-jegyzőkönyv 3. és 7. cikke, az Indiával kötött megállapodás 3. és 7. cikke és a 950/2006/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdése, 14. és 15. cikke értelmében a Bizottság a jelenleg rendelkezésre álló információk

alapján elvégezte a 2008–2009-es szállítási időszakban exportáló országok szállítási kötelezettségeinek kiszámítását.

- (3) Ezért a 950/2006/EK rendelet 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban átmenetileg meg kell határozni a 2008–2009-es időszakra vonatkozó szállítási kötelezettségeket.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az AKCS-jegyzőkönyvet aláírt országokból és Indiából származó, az 1701 KN-kód alá tartozó termékek behozatala tekintetében a fehércukor-egyenértékben kifejezett szállítási kötelezettségek mennyiségei a 2008–2009-es szállítási évre és minden érintett exportőrországra vonatkozóan a mellékletben kerültek átmenetileg meghatározásra.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 1260/2007/EK rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 1. o. A legutóbb a 371/2007/EK rendelettel (HL L 92., 2007.4.3., 6. o.) módosított rendelet.



## MELLÉKLET

Az AKCS-jegyzőkönyvet aláírt országokból és Indiából származó preferenciális cukorimportra vonatkozó szállítási kötelezettségek a 2008–2009-es szállítási időszakra tonna fehércukor-egyenértékben kifejezve

AKCS-jegyzőkönyvet/Indiával kötött megállapodást aláíró ország	2008–2009-es szállítási kötelezettségek
Barbados	32 097,40
Belize	46 680,10
Kongó	10 186,10
Fidzsi-szigetek	165 348,30
Guyana	165 131,40
India	10 000,00
Elefántcsontpart	10 186,10
Jamaica	122 234,30
Kenya	5 000,00
Madagaszkár	10 760,00
Malawi	20 824,40
Mauritius	491 030,50
Mozambik	6 000,00
Saint Kitts és Nevis	0,00
Suriname	0,00
Szváziföld	117 844,50
Tanzánia	10 186,10
Trinidad és Tobago	43 751,00
Uganda	0,00
Zambia	7 215,00
Zimbabwe	30 224,80
Összesen	1 304 700,00

## A BIZOTTSÁG 404/2008/EK RENDELETE

(2008. május 6.)

a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet II. mellékletének a szpinozad, a kálium-bikarbonát és a réz-oktanoát engedélyezése, illetve az etilén használata tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

termékek ökológiai gazdálkodásban való használatát engedélyezni kell és az etilén használati körét ki kell terjeszteni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(4) A szpinozad egy új, mikrobás eredetű rovarölő szer, amely nem helyettesíthetőnek bizonyult néhány főbb kártevő elleni védekezésben, illetve hozzájárul a termelési rendszer fenntarthatóságához egyéb növénykártevők esetében. Használata esetén azonban a lehető legkisebbre kell csökkenteni a nem célzott szervezetekre vonatkozó kockázatokat.

tekintettel a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló, 1991. június 24-i 2092/91/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

(5) A szpinozad felvételével kapcsolatban tisztázni kell, hogy a mikroorganizmusoknak a kártevő és a betegség elleni védekezést szolgáló használata általában engedélyezett az ökológiai gazdálkodásban, de a mikroorganizmusok által előállított termékeket külön-külön nyilvántartásba kell venni.

mivel:

(1) A 2092/91/EGK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően egyes tagállamok a többi tagállam és a Bizottság számára a rendelet II. mellékletébe felveendő termékekkel kapcsolatos információkat nyújtottak be.

(6) A kálium-bikarbonát nem helyettesíthetőnek bizonyult számos növény gombás megbetegedése elleni védekezésben, illetve csökkentheti a használt réz és a kén mennyiségét az egyes növénykártevők elleni védekezésben.

(2) A Bizottság *ad hoc* szakértői csoportot kért fel arra, hogy az ökológiai gazdálkodás alapelveinek fényében tegyen ajánlásokat a szpinozad, a kálium-bikarbonát és a réz-oktanoát ökológiai gazdálkodásban való használatának engedélyezésével, illetve az etilén használatának a citrusfélék érlelésére, valamint a burgonya és a hagyma csírázásának gátlására történő kiterjesztésével kapcsolatban.

(7) A réz-oktanoát olyan új rézkészítmény, amelyet a 2092/91/EGK rendelet II. mellékletének B. részében már felsorolt egyéb rézvegyületekkel megegyező célra lehet alkalmazni. A felhasznált rézmennyiség alacsonyabb egy termelési időszakra vonatkozóan réz-oktanoát alkalmazása esetén.

(3) A szakértői csoport 2008. január 22-én és 23-án jelentést <sup>(2)</sup> nyújtott be a Bizottság szolgálati számára, amelyben a szpinozad, a kálium-bikarbonát és a réz-oktanoát bizonyos feltételekkel történő engedélyezésére, illetve az etilén használatának a citrusfélék érlelésére, valamint a burgonya és a hagyma csírázásának gátlására bizonyos feltételekkel történő kiterjesztésére tett ajánlást. A szakértői csoport jelentésének, illetve az alábbi tényezőknek a fényében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egyes

(8) Az etilén már szerepel a 2092/91/EGK rendelet II. mellékletének B. részében mint a ökológiai gazdálkodásban hagyományosan használt anyag. Helyénvalónak tűnt az említett anyag felhasználási feltételeinek kiegészítése két további nem helyettesíthetőnek ítélt felhasználással: citrusfélék érlelése, amennyiben a kezelés a gyümölcslegy okozta károk megelőzését szolgálja; illetve a tárolt burgonya- és hagymafélék csírázásának gátlása.

(9) A 2092/91/EGK rendelet II. mellékletét tehát ennek megfelelően módosítani kell.

<sup>(1)</sup> HL L 198., 1991.7.22., 1. o. A legutóbb a 123/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 38., 2008.2.13., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> Az *ad hoc* szakértői csoport jelentése a peszticidek bioélelmiszer-termelésben való használatáról, 2008. január 22-én és 23-án [http://ec.europa.eu/agriculture/qual/organic/publi/pesticides\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/qual/organic/publi/pesticides_en.pdf)

(10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2092/91/EGK rendelet 14. cikkének értelmében felállított bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2092/91/EGK rendelet II. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

A 2092/91/EGK rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

A B. rész („Peszticidok”) 1. pontja („Növényvédő szerek”) a következőképpen módosul:

- (1) A II. táblázat („A kártevők elleni biológiai védekezés során használt mikroorganizmusok”) helyébe a következő szöveg lép:

„II. A kártevők és betegségek elleni biológiai védekezés során használt mikroorganizmusok

Megnevezés	Leírás; összetételre vonatkozó követelmények; felhasználási feltételek
Mikroorganizmusok (baktériumok, vírusok és gombák)	Csak a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) értelmében géntechnológiával nem módosított törzsek

IIa. Mikroorganizmusok által előállított anyagok

Megnevezés	Leírás; összetételre vonatkozó követelmények; felhasználási feltételek
Szpinozad	Rovarölő szer; Csak a 2001/18/EK irányelv értelmében géntechnológiával nem módosított törzsek által történő előállítás esetén Csak ha intézkedéseket hoztak a főbb parazitoidokra jelentett kockázat és a rezisztencia kialakulása kockázatának minimalizálása érdekében. Az ellenőrző szervezet vagy hatóság által elismert igény.

(\*) HL L 106., 2001.4.17., 1. o.”

- (2) A IV. táblázat („A biogazdálkodásban hagyományosan alkalmazott egyéb anyagok”) a következőképpen módosul:

- a) A „Megnevezés” oszlopban a rézre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Réz réz-hidroxid, réz-oxiklorid, (hárombázisú) rézszulfát, rézoxid és réz-oktanoát formájában.”

- b) Az etilénre vonatkozó rész helyébe a következő szöveg lép:

Megnevezés	Leírás; összetételre vonatkozó követelmények; felhasználási feltételek
„(*) Etilén	Banán, kivi és kakiszilva érlelése, Citrusfélék érlelése, kizárólag a gyümölcsleány által a citrusfélékben okozott károk megelőzését szolgáló stratégia részeként; ananász virágztatása; Burgonya- és hagymafélék csírázásának gátlása; Az ellenőrző szervezet vagy hatóság által elismert igény.”

- (3) Az V. táblázat („Egyéb anyagok”) a következő bejegyzéssel egészül ki:

Megnevezés	Leírás; összetételre vonatkozó követelmények; felhasználási feltételek
„Kálium-bikarbonát	Gombaölő szer”

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 23.)

a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján az öngyújtókra érvényes európai szabványok által követendő, különleges gyermekbiztonsági előírásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/357/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikke (1) bekezdése a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2001/95/EK irányelv kötelezi a gyártókat, hogy kizárólag biztonságos termékeket hozzanak forgalomba.
- (2) A 2001/95/EK irányelvnek megfelelően egy terméket a vonatkozó nemzeti szabványok hatálya alá tartozó veszélyek és veszélykategóriák tekintetében biztonságosnak lehet tekinteni, ha az megfelel az európai szabványokat átvevő, önkéntesen alkalmazandó nemzeti szabványoknak.
- (3) A 2001/95/EK irányelvnek megfelelően az európai szabványokat európai szabványügyi testületeknek kell megállapítaniuk. Ezeknek a szabványoknak biztosítaniuk kell, hogy a termékek megfeleljenek az irányelv általános biztonsági előírásainak.

- (4) Az öngyújtók önmagukban veszélyes termékek, mivel lángot, illetve hőt termelnek, és gyakran nyomás alatt lévő, gyúlékony folyadékot vagy gázt tartalmaznak. Az öngyújtók helytelen használatához kapcsolódó legnyilvánvalóbb esetleges veszélyek a tűz, az égés és a szét-pattanás, melyek robbanást okozhatnak hőforrás jelenlétében.
- (5) Az öngyújtók nem gyermekek számára készültek. Mindazonáltal az öngyújtók helytelen használata – különösen kisgyermekes esetekben – nem ritka, így figyelembe veendő e termékek biztonságosságának vizsgálatakor. Ez különösen fontos egyrészt az eldobható öngyújtóknál, melyeket nagy mennyiségben és gyakran gyújtócsomagolásban értékesítenek, és melyeket a fogyasztók alacsony értékű, eldobható termékeként használnak, másrészt azoknál az öngyújtóknál, melyek formájuk vagy szórakoztató jellemzőik miatt különösen vonzóak a kisgyermek számára.
- (6) Az öngyújtók kisgyermekes általi helytelen használata jelentős személyi és gazdasági károkat – beleértve a haláleseteket – okozó tüzet eredményezhet. Emiatt az öngyújtók komoly veszélyt jelentenek, ha gyermekek helytelenül használják azokat.
- (7) 1998-ban a Bizottság kiadta az M/266 sz. szabványosítási megbízást a fogyasztók és a gyermekek biztonsága tekintetében az öngyújtókra, mely megbízás a következő európai szabványt eredményezte: EN 13869:2002: Öngyújtók – Gyermekbiztos öngyújtók – Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

- (8) Tekintettel arra, hogy különösen az veszélyezteteti a fogyasztók egészségét és biztonságát, hogy kisgyermekek képesek öngyújtót működtetni és helytelenül használni – illetve hogy fennáll ennek a valószínűsége –, és hogy ez a veszély csak közösségi szinten alkalmazandó, megfelelő intézkedésekkel hárítható el hatékonyan, a Bizottság 2006. május 11-én elfogadta a 2006/502/EK határozatot<sup>(1)</sup> a 2001/95/EK irányelv 13. cikkének rendelkezéseire támaszkodva, felszólítva a tagállamokat, hogy hozzanak intézkedéseket annak biztosítására, hogy kizárólag gyermekbiztos öngyújtók kerüljenek forgalomba és tiltsák meg az újszerű öngyújtók forgalmazását.
- (9) Tekintettel arra, hogy a 2001/95/EK irányelv 13. cikke értelmében elfogadott határozatok legfeljebb egyéves időtartamra érvényes átmeneti intézkedések, melyek mindegyike legfeljebb egy évvel hosszabbítható meg, a Bizottság 2007. április 12-én elfogadta a 2007/231/EK határozatot<sup>(2)</sup>, mely egy évvel meghosszabbítja a 2006/502/EK határozat hatályát.
- (10) Bár a Hivatalos Lap a 2001/95/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban nem hivatkozik az EN 13869-re, a 2006/502/EK bizottsági határozat alapján vélelmezhető, hogy az EN 13869-et átvevő nemzeti szabványoknak megfelelő öngyújtók megfelelnek az előírásoknak.
- (11) Tekintettel a megfelelő technikai megoldások alkalmazásának szükségességére az öngyújtóknak a gyermekbiztonsági előírásoknak való megfelelésének vizsgálatakor, a tagállamok és a Bizottság – együttműködve az európai szabványügyi testületekkel és az érdekelt felekkel történt konzultációt követően – megállapították, hogy felül kell vizsgálni az EN 13869-et.
- (12) A fő probléma a jelenlegi szabvánnyal az, hogy egy csoport gyermek általi tesztre hagyatkozik annak ellenőrzésekor, hogy egy öngyújtó ténylegesen gyermekbiztos-e. Az egy csoport gyermek általi tesztelés megbízható módszernek bizonyult ugyan, de helyénvaló lenne olyan alternatív módszereket kijelölni annak meghatározására, hogy az öngyújtók gyermekbiztosak-e, amelyek legalább ennyire hatékonyak és megbízhatók. Emellett a gyermekek számára különösen vonzó öngyújtók (az úgynevezett „újszerű öngyújtók”) meglévő fogalma szabadon értelmezhető, ami ezen öngyújtók tilalmának nem egységes alkalmazásához vezethet. Végeterül több más problémát is meg kell oldani ahhoz, hogy a szabvány megfelelő technikai megoldásokat biztosítva teljes mértékben megfeleljen rendeltetésének.
- (13) Az öngyújtók tekintetében a különleges gyermekbiztonsági előírásokat a 2001/95/EK irányelv 4. cikke rendelkezéseinek értelmében kell meghatározni, azzal a céllal, hogy kérjék a szabványügyi testületeket az EN 13869 felülvizsgálatára a 98/34/EK irányelvben<sup>(3)</sup> megállapított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás szerint, és hogy biztosítsák a felülvizsgált szabvány Hivatalos Lapban történő kihirdetését.
- (14) A felülvizsgált szabvány hivatkozásának a Hivatalos Lapban történő kihirdetését követően a szabványnak megfelelően előállított öngyújtók a szabvány hatálya alá tartozó különleges gyermekbiztonsági előírások tekintetében feltételezhetően megfelelnek az általános termékbiztonságról szóló 2001/95/EK irányelvben szereplő általános biztonsági követelményeknek.
- (15) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2001/95/EK irányelvvvel létrehozott bizottsági véleményével,

#### A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

##### 1. cikk

##### Cél

E határozat célja azon előírások létrehozása, melyek alapján a Bizottság kérheti az illetékes szabványügyi testületeket, hogy módosítsák az öngyújtókra vonatkozó szabványt.

#### Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

„öngyújtó”: rendes körülmények között elsősorban cigaretta, szivar és pipa szándékos meggyújtására szolgáló, tüzelőanyagot felhasználó, manuálisan kezelt lángkeltő eszköz, melyet előreláthatóan papír, kanóc, gyertya és lámpás meggyújtására is használnak, és melyet gyártáskor feltöltöttek tüzelőanyaggal, függetlenül attól, hogy újratöltésre szánták-e vagy sem.

<sup>(1)</sup> HL L 198., 2006.7.20., 41. o.

<sup>(2)</sup> HL L 99., 2007.4.14., 16. o.

<sup>(3)</sup> HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

„gyermekbiztos öngyújtó”: az az öngyújtó, melyet tervezésének és előállításának megfelelően szokásos vagy ésszerűen előrelátható felhasználási feltételek mellett 51 hónaposnál fiatalabb gyermekek nem működtethetnek, például a működtetéséhez szükséges erő kifejtés az öngyújtó tervezése, védelemmel ellátott gyújtómechanizmusa, vagy a meggyújtásához szükséges műveletek bonyolultsága vagy sorozata miatt.

„gyermekek számára vonzó öngyújtó”: az az öngyújtó, melynek megjelenése bármely szempontból hasonlít egy 51 hónaposnál fiatalabb gyermek számára általánosan vonzónak elismert, illetve 51 hónaposnál fiatalabb gyermekek általi felhasználásra szánt másik tárgyhoz.

## 2. cikk

### Előírások

(1) A 2001/95/EK irányelv 4. cikkének alkalmazásában az öngyújtók tekintetében a különleges gyermekbiztonsági előírások a következők:

- a) Az öngyújtóknak gyermekbiztosnak kell lenniük, hogy minimálisra lehessen csökkenteni az 51 hónaposnál fiatalabb gyermekek azon képességét, illetve annak valószínűségét, hogy működtessék az öngyújtókat;
- b) Az öngyújtókat úgy kell kialakítani, hogy ne legyenek vonzók az 51 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja nem alkalmazandó olyan újratöltésre szánt öngyújtókra, melyek gyártói kérésre az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátják azt a szükséges dokumentációt, mely igazolja, hogy az öngyújtókat legalább öt éves időtartamra kiterjedő – beleértve az esetleges javítást is – folyamatos és biztonságos használatra tervezték, gyártották és hozták forgalomba, és azok különösen megfelelnek a következő előírásoknak:

- a) az 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(1)</sup> összhangban a gyártó minden öngyújtóhoz legalább két éves írásbeli garanciát biztosít;
- b) az öngyújtó teljes élettartama alatt gyakorlatilag javítható és biztonságosan újratölthető, beleértve különösen a javítható gyújtómechanizmust;
- c) az olyan nem gyorsan kopó alkatrészek cseréjét vagy javítását, melyek a folyamatos használat során azonban nagy valószínűséggel elkopnak vagy meghibásodnak a garanciális időszak letelte után, egy, az Európai Unió területén működő, engedéllyel rendelkező vagy szakosodott ügyfélszolgálati központ biztosítja.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 23-án.

a Bizottság részéről  
Meglena KUNEVA  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 171., 1999.7.7., 12. o.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 25.)

a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról szóló  
2005/380/EK határozat módosításáról

(2008/358/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

- (1) A 2005/380/EK határozat a Bizottság vállalatirányítási és a társasági jogi kérdéseket vizsgáló és megvitató tanácsadó testületeként létrehozta a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportját. A 2005/380/EK határozatot 2008. április 27-ig kell alkalmazni.
- (2) A csoport értékes szaktanácsadó tevékenységet fejtett ki különös tekintettel a Bizottság folyamatban lévő társasági jogi és vállalatirányítási kezdeményezéseire: ezek közé tartozik az európai magántársaságok alapszabályának kidolgozása és a társasági jog egyszerűsítése – amely feladatok szerepelnek a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjában <sup>(1)</sup> –, valamint a hatályban lévő vállalatirányítási és társasági jogi szabályozás érvényesülésének értékelése. A folytonosság biztosítása és az említett feladatok sikeres megvalósításának támogatása érdekében érdemes a csoport megbízatását 2009 júniusáig meghosszabbítani.
- (3) Fontos biztosítani a csoport tagjai által adott szakvélemények függetlenségét.
- (4) A csoport tagjaival kapcsolatos személyes adatokat a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(2)</sup> megfelelően kell kezelni.

- (5) A 2005/380/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A 2005/380/EK határozat az alábbiak szerint módosul:

1. A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A tagok minden évben írásbeli kötelezettséget vállalnak arra, hogy a közérdek szolgálatában járnak el, és írásban nyilatkoznak arról, hogy vannak-e a függetlenségüket veszélyeztető érdekeik.”

2. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A tagok nevének összegyűjtése, kezelése és közzététele a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(\*)</sup> összhangban történik.

<sup>(\*)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.”

3. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a határozatot 2009. június 30-ig kell alkalmazni.”

Kelt Brüsszelben, 2008. április 25-én.

a Bizottság részéről  
Charlie McCREEVY  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> COM(2007) 640 végleges, 2007.10.23.

<sup>(2)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.



## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 28.)

## az élelmiszeripar versenyképességével foglalkozó magas szintű csoport felállításáról

(2008/359/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

(1) A Szerződés 157. cikkének (1) bekezdése a Közösségre és a tagállamokra ruházta azt a feladatot, hogy biztosítsák a közösségi ipar versenyképességéhez szükséges feltételek meglétét. A 157. cikk (2) bekezdése nevezetesen arra szólítja fel a tagállamokat, hogy a Bizottsággal kapcsolatot tartva konzultáljanak egymással, és amennyiben szükséges, hangolják össze fellépésüket. A Bizottság megtehet minden hasznos kezdeményezést az összehangolás előmozdítása érdekében.

(2) A Bizottság „Az iparpolitika félidős felülvizsgálata. Hozzájárulás az EU növekedési és munkahelyteremtési stratégiájához”<sup>(1)</sup> című közleményében bejelentette szándékát egy, a közösségi élelmiszeripar versenyképességével foglalkozó, élelmiszereket érintő kezdeményezés elindítására.

(3) Ezért egy olyan magas szintű csoportot kell létrehozni, amely főként a közösségi élelmiszeripar versenyképességével, illetve az azzal kapcsolatos kihívásokkal – mint például élelmiszerbiztonság, egészségügy és környezetvédelem – foglalkozó szakértőkből áll, valamint meg kell határozni e csoport feladatait és felépítését.

(4) A csoport a közösségi élelmiszeripar versenyképességét jelenleg és a jövőben meghatározó témákkal foglalkozna. Megbeszéléseinek eredményei alapján és az élelmiszeripar versenyképességének növelése céljából a csoportnak egy sor ágazatspecifikus politikai ajánlást kell megfogalmaznia a közösségi politikákkal összhangban, különös tekintettel az élelmiszerbiztonság, az egészségügy, a mezőgazdasági politika és a fenntartható fejlődés célkitűzéseire.

(5) A csoportnak a következőkből kell állnia: a Bizottság, a tagállamok, és a megfelelő érdekelt felek (az élelmiszeripari gyártók és további felhasználók), valamint a fogyasztók és a civil társadalom képviselői.

(6) A 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat<sup>(2)</sup> mellékletében megállapított bizottsági biztonsági szabályok sérelme nélkül meg kell állapítani azokat a szabályokat, amelyek szerint a tagok információkat hozhatnak nyilvánosságra.

(7) A csoport tagjainak személyes adatait a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(3)</sup> megfelelően kell kezelni.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

**Az élelmiszeripar versenyképességével foglalkozó magas szintű csoport**

Megalakul az élelmiszeripar versenyképességével foglalkozó magas szintű csoport (a továbbiakban: csoport).

## 2. cikk

**Feladat**

A csoport feladatai közé tartozik, hogy:

1. a közösségi élelmiszeripar versenyképességét jelenleg és a jövőben meghatározó témákkal, és egyéb, a versenyképességgel összefüggő kihívásokkal foglalkozzon;
2. azonosítsa a közösségi élelmiszeripar versenyképességét és fenntarthatóságát befolyásoló tényezőket, beleértve a versenyképességet befolyásoló jövőbeni kihívásokat és tendenciákat is;
3. egy sor ágazatspecifikus politikai ajánlást fogalmazzon meg a közösségi döntéshozók számára.

## 3. cikk

**Konzultáció**

A Bizottság bármely olyan kérdés kapcsán konzultálhat a csoporttal, amely a közösségi élelmiszeripar versenyképességére vonatkozik.

<sup>(2)</sup> HL L 317., 2001.12.3., 1. o. A legutóbb a 206/548/EK, Euratom határozattal (HL L 215., 2006.8.5., 38. o.) módosított határozat.

<sup>(3)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

<sup>(1)</sup> COM(2007) 374, 2007.7.4.

## 4. cikk

**Tagság – kinevezés**

1. A csoport tagjait a Bizottság nevezi ki olyan tekintélyes szakértők közül, akik a közösségi élelmiszeripar versenyképességéhez, valamint az azzal összefüggő kihívásokhoz kapcsolódó területeken szaktudással rendelkeznek és felelősségteljes munkát végeznek.
2. A legfeljebb 27 tagból álló csoport a következőképpen épül fel:
  - a) tagállamok: 8 képviselő,
  - b) élelmiszeripar: 13 képviselő,
  - c) civil társadalom és szakmai egyesületek: 6 képviselő.
3. A csoport tagjait szakértelmük alapján személyükben nevezik ki, és külső befolyástól függetlenül nyújtanak tanácsot a Bizottságnak.
4. A csoport valamennyi tagja személyes képviselőt nevez ki az 5. cikk (2) bekezdésében említett előkészítő alcsoporthoz.
5. A tagok hivatali ideje egy év, amely lejáratkor meghoszszabbítható; a tagok e cikk (6) bekezdésének megfelelően történő helyettesítésükig vagy hivatali idejük végéig maradnak hivatalban.
6. A tagok a hivatali idejük végéig terjedő időszakra abban az esetben helyettesíthetők, amennyiben:
  - a) lemondanak;
  - b) a tag nem képes többé hatékonyan hozzájárulni a csoport tanácskozásaihoz;
  - c) a tag nem felel meg a Szerződés 287. cikke rendelkezéseinek.
7. A tagok írásbeli nyilatkozatot tesznek, amelyben kötelezik magukat arra, hogy a közérdek szolgálatában járnak el, illetve írásban nyilatkoznak arról is, hogy létezik-e bármiféle érdek, amely függetlenségüket sértené.
8. A tagok nevét a Vállalkozáspolitikai és Ipari Főigazgatóság honlapján, valamint a szakértői csoportok bizottsági jegyzékében hozzák nyilvánosságra. A tagok nevének összegyűjtése, feldolgozása és közzététele a 45/2001/EK rendelettel összhangban történik.

## 5. cikk

**Működés**

1. A bizottság elnöki tisztét a Bizottság tölti be.

2. A megbeszéléseket, állásfoglalásokat, a fellépésekkel kapcsolatos tanácsokat és/vagy a csoport által ajánlandó politikai intézkedéseket egy alcsoporthoz (a továbbiakban: „sherpa” alcsoporthoz) készíti elő. A „sherpa” alcsoporthoz a csoport ülésein előkészítésében szorosan együttműködik a Bizottság szolgálataival.

3. A Bizottság egyetértésével és a csoport által meghatározott feladatkörrel a csoport alcsoporthoz hozhat létre meghatározott kérdések megvizsgálására. Megbízatásuk teljesítése után az alcsoporthoz fel kell oszlatni.

4. A Bizottság képviselője a napirenden szereplő témában járatos szakértőket vagy megfigyelőket kérhet fel a csoport munkájában, illetve az alcsoporthoz és az *ad hoc* csoportok tanácskozásain vagy munkáiban való részvételre.

5. A csoport, az *ad hoc* csoportok vagy az alcsoporthoz tanácskozásain vagy munkájában való részvétel keretében szerzett információk – amennyiben ezek a Bizottság szerint bizalmasak – nem terjeszthetők.

6. A csoport, a „sherpa” alcsoporthoz és az egyéb alcsoporthoz a Bizottság által megállapított eljárásoknak és ütemtervnek megfelelően, általában a Bizottság hivatali helyiségeiben üléseznek. A titkársági szolgáltatásokat a Bizottság biztosítja. A csoport és az alcsoporthoz ülésein részt vehetnek a Bizottság egyéb olyan tisztviselői, akiket a téma érint.

7. A csoport a Bizottság által elfogadott eljárásiszabályzatminta alapján fogadja el eljárási szabályzatát.

8. A Bizottság az interneten, egy e célra szánt honlapon, az adott dokumentum eredeti nyelvén közzéteheti a csoport bármely összefoglalóját, következtetését, a következtetés részletét, munkadokumentumát, jegyzőkönyveit és jelentéseit.

## 6. cikk

**Időbeli hatály**

Ezt a határozatot 2009. november elsejéig kell alkalmazni. A Bizottság ezen időtartam lejáratáig elölött határoz esetleges meghoszszabbításáról.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 28-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 30.)

## a 2003-as hollandiai madárinfluenza elleni küzdelem biztonsági intézkedéseinek keretében felmerülő kiadásokhoz történő közösségi pénzügyi hozzájárulás megállapításáról

(az értesítés a C(2008) 1668. számú dokumentummal történt)

(Csak a holland nyelvű szöveg hiteles)

(2008/360/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésére és 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

(1) 2003-ban Hollandiában madárinfluenza tört ki. E betegség megjelenése komoly veszélyt jelentett a Közösség állatállományára.

(2) A betegség terjedésének mielőbbi megelőzése és felszámolása érdekében a Közösségnek a 90/424/EGK határozatban előírtak szerint pénzügyileg hozzá kell járulnia a tagállam által a betegség leküzdése céljából bevezetett biztonsági intézkedések keretében viselt támogatható kiadásokhoz.

(3) A 2003-as hollandiai madárinfluenza felszámolását célzó biztonsági intézkedések támogatható kiadásaihoz való közösségi pénzügyi hozzájárulásról szóló, 2003. szeptember 24-i 2003/678/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> közösségi pénzügyi hozzájárulást nyújtott Hollandiának a madárinfluenza-járvány leküzdésére irányuló, 2003-ban végrehajtott biztonsági intézkedések kapcsán felmerült kiadásokhoz.

(4) Az említett határozat első részletként 40 000 000 EUR folyósításáról rendelkezett.

(5) Az említett határozattal összhangban a közösségi pénzügyi hozzájárulás fennmaradó összegét a Hollandia által 2004. március 14-én, 2005. július 26-án és 2006. november 2-án benyújtott kérelmek alapján kell kifizetni.

(6) E megfontolásokra való tekintettel meg kell állapítani a 2003-as hollandiai madárinfluenza felszámolása kapcsán felmerülő támogatható kiadásokhoz történő közösségi pénzügyi hozzájárulás teljes összegét.

(7) A Bizottság által a közösségi állat-egészségügyi szabályoknak és a közösségi pénzügyi hozzájárulás megajánlási feltételeinek megfelelően végzett ellenőrzések eredményei alapján a benyújtott kiadások teljes összege nem tekinthető támogatásra jogosultnak.

(8) A Bizottság észrevételeiről, a támogatható kiadások kiszámításának módjáról és a záró következtetésekről 2007. július 12-én, 2007. október 26-án és 2007. december 5-én levélben tájékoztatták Hollandiát.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2003-as hollandiai madárinfluenza felszámolása kapcsán felmerülő kiadásokhoz történő közösségi pénzügyi hozzájárulás teljes összege a 2003/678/EK határozat értelmében 65 516 152,41 EUR.

## 2. cikk

Ennek a határozatnak a Holland Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb a 2006/53/EK tanácsi határozattal (HL L 29., 2006.2.2., 37. o.) módosított határozat.<sup>(2)</sup> HL L 249., 2003.10.1., 53. o. A legutóbb a 2004/27/EK bizottsági határozattal (HL L 6., 2004.1.10., 45. o.) módosított határozat.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. május 6.)

az állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, az állatbetegségek bejelentési rendszeréhez, kommunikációs intézkedésekhez, valamint tanulmányokhoz és értékelésekhez a 2008. évre adott közösségi pénzügyi hozzájárulásról

(2008/361/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

meghatározásáról szóló, 2005. március 1-jei 2005/176/EK bizottsági határozaton <sup>(3)</sup> alapul.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. és 20. cikkére, 37. cikkének (2) bekezdésére és 37a. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A 90/424/EGK határozat megállapítja azokat az eljárásokat, amelyek a Közösség által az egyes állat-egészségügyi intézkedésekhez – elsősorban az állat-egészségügyi információs politika, az állatjólét és az élelmiszerbiztonság, a műszaki és tudományos intézkedések és az ellenőrzés tekintetében – adott pénzügyi hozzájárulást irányítják.

(2) A 90/424/EGK határozat 37a. cikke (1) bekezdésének b) pontja úgy rendelkezik, hogy közösségi pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, amelyek integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszerek – köztük adott esetben a nemzeti adatbázisokkal kialakított interfészek – elhelyezésével, igazgatásával és karbantartásával függnek össze. Ezért rendelkezésre állása, biztonságossága és naprakész állapota fenntartása érdekében közösségi pénzügyi hozzájárulást kell adni a TRACES (Trade Control and Expert System, kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer) integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszer elhelyezéséhez, igazgatásához és karbantartásához, amelyet az integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszer kifejlesztéséről szóló, 2002. december 30-i 2003/24/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> hozott létre.

(3) A 90/424/EGK határozat 37. cikkének (1) bekezdése szerint közösségi pénzügyi hozzájárulásban részesülhet a belső piac megalapításának céljával a Közösségen belüli élőállat-kereskedelem állat-egészségügyi ellenőrzéseire vonatkozó jogszabályok szerinti, az állatok azonosítására és a betegségek bejelentésére vonatkozó rendszerek bevezetése. Ezért közösségi pénzügyi hozzájárulást kell adni az állatbetegségek bejelentő rendszerének (animal disease notification system, ADNS) a szükséges technikai javításokkal való frissítéséhez, ami az állatbetegségek kódolt formájának és bejelentésük kódjainak a 82/894/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően történő

(4) Az Európai Unió új állat-egészségügyi stratégiájáról (2007–2013) – melynek alapelve: „jobb megelőzni, mint gyógyítani” – szóló, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett bizottsági közlemény <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: az új állat-egészségügyi stratégiáról szóló közlemény) kijelenti, hogy a Bizottság elkötelezett a fogyasztók és az érdekelt felek irányába folytatott kommunikáció javítása iránt.

(5) A 90/424/EGK határozat 16. cikke szerint a Közösség pénzügyi hozzájárulást nyújt az állategészségügy, az állatok jólléte, valamint az állati eredetű termékek élelmiszer-biztonsága területére vonatkozó információs politika létrehozásához. Az új állat-egészségügyi stratégiáról szóló közlemény keretében ezért közösségi pénzügyi hozzájárulást kell nyújtani azon intézkedések végrehajtásához, amelyek az állategészségügy és az állatjólét terén a fogyasztók és az érdekelt felek irányába folytatott kommunikáció javítására irányulnak.

(6) A 90/424/EGK határozat 19. cikkének értelmében a Közösség végezhet olyan műszaki és tudományos tevékenységeket, amelyek a Közösség állat-egészségügyi jogszabályainak és az állat-egészségügyi oktatás vagy képzés fejlesztéséhez szükségesek, illetve segítheti a tagállamokat vagy a nemzetközi szervezeteket ilyen tevékenységekben.

(7) A stratégia egyik várható eredménye a kérődzők elektronikus azonosításának fokozatos bevezetése. Ennek következtében az erre vonatkozó új jogszabály bevezetése előtt szükség van egy olyan tanulmányra, amely a szarvasmarhák elektronikus azonosításának költség-haszon és költség-hatékonyság kérdéskörét vizsgálja meg. A közösségi referencialaboratóriumok szerepének megerősítéséhez szükségesnek bizonyul, hogy értékeljék működésüket és teljesítményüket. Ezeknek a tanulmányoknak és értékeléseknek az eredménye egy e téren végrehajtandó jogszabály-felülvizsgálat alapját fogja képezni, amennyiben ez szükségesnek bizonyul. Ezért közösségi pénzügyi hozzájárulást kell nyújtani ahhoz, hogy az élelmiszer-biztonság, az állat-egészségügy és -jólét, valamint az állattenyésztés terén tanulmányokat és értékeléseket lehessen finanszírozni. Meg kell állapítani az ezen intézkedésekhez rendelkezhető legnagyobb összeget. 2008-ban

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított határozat.

<sup>(2)</sup> HL L 8., 2003.1.14., 44. o.

<sup>(3)</sup> HL L 59., 2005.3.5., 40. o. A legutóbb a 2006/924/EK határozattal (HL L 354., 2006.12.14., 48. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> COM(2007) 539 végleges.

ajánlattételi felhívásokat kell közzétenni az élelmiszerbiztonsági, állat-egészségügyi és -jólléti, valamint állattenyésztési tanulmányok és értékelések specifikus szerződések keretében történő megírására. A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> értelmében az állat-egészségügyi intézkedéseket az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapról kell finanszírozni. Pénzügyi ellenőrzés céljára az említett rendelet 9., 36. és 37. cikkét kell alkalmazni.

- (8) A közösségi pénzügyi hozzájárulás kifizetésének feltétele, hogy az intézkedéseket ténylegesen végrehajtsák, és a szerződő felek minden szükséges információt átadjanak.
- (9) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

##### **TRACES (Kereskedelmi ellenőrző és szakértői rendszer)**

A 2003/2/EK határozattal létrehozott TRACES-rendszer elhelyezése, igazgatása és karbantartása közösségi pénzügyi hozzájárulásban részesül a következő összegek és célkitűzések szerint:

- a) 1 000 000 EUR az elhelyezésre,
- b) 500 000 EUR a felhasználóknak nyújtott segítség keretében a szükséges logisztikai támogatás megszerzésére;
- c) 300 000 EUR a rendszernek a jogi és műszaki fejlődéshez való igazításához szükséges karbantartási támogatás megszerzéséhez,
- d) 200 000 EUR a szükséges adatfeldolgozási fejlesztésekhez;
- e) 250 000 EUR a nemzeti szarvasmarha-azonosítási adatbázisok közötti interfész kialakításához.

#### 2. cikk

##### **ADNS (állatbetegségek bejelentési rendszere)**

270 000 EUR közösségi pénzügyi támogatásban részesül a 2005/176/EK határozaton alapuló állatbetegség-bejelentő rendszer (animal disease notification system, ADNS).

#### 3. cikk

##### **Az állategészségügy és az állatjóllét területén folytatott kommunikáció**

Közösségi pénzügyi hozzájárulásban részesülnek azok az – illetékes hatóságok és polgárok felé irányuló – kommunikációs intézkedések, amelyek az állat-egészségügyi és állatjólléti közösségi jogszabályokra vonatkozó információ terjesztésére vonatkoznak, a következő összegek szerint:

- a) 2 500 000 EUR állat-egészségügyi téren;
- b) 150 000 EUR állatjólléti téren;

#### 4. cikk

##### **Tanulmányok és értékelések**

Legfeljebb 300 000 EUR közösségi pénzügyi hozzájárulásban részesülnek az alábbi tanulmányok és értékelések:

- a) költség-haszon elemzés a szarvasmarhák elektronikus azonosításáról;
- b) a közösségi referencialaboratóriumok értékelése állat-egészségügyi és állattenyésztési téren.

#### 5. cikk

##### **Előirányzatok**

1. Az 1–4. cikkben elrendelt pénzügyi hozzájárulásokat az Európai Közösségek 2008. évi költségvetésének 17 04 02 01 költségvetési tételéből kell finanszírozni.
2. A 4. cikkben említett intézkedésekre két egyedi szerződés révén kerül sor. A két egyedi szerződést 2008-ban fogják aláírni.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án.

a Bizottság részéről  
Androulla VASSILIOU  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 209., 2005.8.11., 1. o. A legutóbb az 1437/2007/EK rendelettel (HL L 322., 2007.12.7., 1. o.) módosított rendelet.



## AJÁNLÁSOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA

(2008. május 6.)

**a közérdeklődésre számot tartó joganyagokat könyvvizsgáló jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek külső minőségbiztosításáról**

(az értesítés a C(2008) 1721. számú dokumentummal történt)

(2008/362/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 211. cikkére,

mivel:

(1) A könyvvizsgálat magas színvonalának biztosítása szempontjából alapvető jelentőséggel bír a jog szerinti könyvvizsgálat külső minőségbiztosítása. Növeli a közzétett pénzügyi információk hitelességét, és nagyobb védelmet biztosít a részvényesek, a befektetők, a hitelezők és a többi érintett fél számára. Minden külső minőségbiztosítási rendszernek objektívnek és a könyvvizsgálói szakmától függetlennek kell lennie.

(2) Az Európai Parlament és a Tanács 2006/43/EK irányelve<sup>(1)</sup> (2006. május 17.) az éves és összevont (konszolidált) éves beszámoló jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről magas minőségi követelményeket állapít meg a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek minőségbiztosítására vonatkozóan. Az irányelv beépíti a Bizottság 2000. november 15-i 2001/256/EK – „A jog szerinti könyvvizsgálat Európai Unióbeli minőségbiztosítása: minimumkövetelmények” című – ajánlásának<sup>(2)</sup> néhány ötletét.

(3) Mindazonáltal a hivatkozott ajánlás egyes, a közérdeklődésre számot tartó joganyagok jog szerinti könyvvizsgálóra vonatkozó részei az ilyen vizsgálatokhoz kapcsolódó, a könyvvizsgálói szakmától független és nem a praktizáló könyvvizsgálók által elvégzett minőségbiztosítási ellenőrzéseken alapuló külső minőségbiztosítási rendszerek bevezetésére irányuló közelmúltbeli nemzetközi fejlemények és tendenciák fényében meghaladottá váltak.

(4) A 2006/43/EK irányelvben megállapított kritériumok még mindig jelentős eltéréseket tesznek lehetővé abban a tekintetben, hogy a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vonatkozásában milyen külső minőségbiztosítási rendszert kell működtetni. El kell kerülni, hogy az érintett felek másképp értelmezzék jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek által elvégzett könyvvizsgálat minőségét a különböző tagállamokban, különös tekintettel a 2006/43/EK irányelv 34. cikkére. A 2006/43/EK irányelv ösztönzi továbbá a tagállamok közfelügyeleti rendszereit, hogy találjanak valamilyen koordinált megközelítést a minőségbiztosítási ellenőrzések lefolytatásához.

(5) A közérdeklődésre számot tartó joganyagok könyvvizsgálata tekintetében különösen fontos a tagállamok közötti együttműködés. Az ilyen joganyagoknál könyvvizsgálatot folytató jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek minőségbiztosítási rendszeréhez további iránymutatást kell adni. Helyénvaló tehát egy új ajánlás kidolgozása, amely a 2001/256/EK ajánláshoz képest jobban megfelel a jelenlegi helyzetnek, és amely figyelembe veszi az új nemzetközi irányvonalakat, valamint az egyes tagállamok egyedi szükségleteit. Ugyanakkor nincs szükség részletes útmutatás kidolgozására azon jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek minőségbiztosítási rendszerének vonatkozásában, amelyek nem közérdeklődésre számot tartó joganyagok könyvvizsgálatát végzik.

<sup>(1)</sup> HL L 157., 2006.6.9., 87. o. A 2008/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 81., 2008.3.20., 53. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 91., 2001.3.31., 91. o.

- (6) Az ellenőrzéseknek hozzá kell járulniuk a jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég által elvégzett könyvvizsgálat minőségének javításához, rendszeresnek és megelőző jellegűnek kell lenniük. Az ellenőrzések célja a jog szerinti könyvvizsgálat, ezen keresztül a pénzügyi piacok iránti bizalom megteremtése és fenntartása kell, hogy legyen. Ezen ajánlás nem vonatkozik tehát a törvények és rendeletek esetleges megsértésével kapcsolatos eseti jellegű vizsgálatokra.
- (7) A Közösségek területén elvégzett könyvvizsgálatok minőségének javítása érdekében a független közfelügyeleti szervezeteknek aktívabb szerepet kell vállalniuk a könyvvizsgáló cégek ellenőrzésében. Iránymutatást kell adni az ellenőrzési rendszer függetlenségével kapcsolatban. Az ellenőrzések elvégzésével kapcsolatban tisztázni kell a közfelügyeleti hatóságok, a szakmai szervezetek és egyéb érintett szervek, valamint a szakértők lehetséges szerepköreit. Tisztázni kell továbbá a minőségbiztosítási rendszer finanszírozásának kérdéseit is.
- (8) A 2006/43/EK irányelv 43. cikke előírja, hogy a minőségbiztosítási ellenőrzést legalább háromévente el kell végezni azon jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vonatkozásában, amelyek közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálatát végzik. A közfelügyeleti rendszer számára nehézséget okozhat, hogy elegendő számú ellenőrt vegyen fel a minden egyes ellenőrzésnél lefolytatandó helyszíni vizsgálatokhoz. Ezért lehetővé kell tenni, hogy bizonyos feltételek teljesülése esetén a helyszíni vizsgálatokon olyan szakértők is részt vegyenek, akik egyébként nem ellenőrök.
- (9) Annak biztosítása érdekében, hogy az ellenőrzésről készült végleges jelentésben foglaltakat a jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég betartsa és hogy a jelentés elegendő támpontot nyújtson a jelzett problémák jövőbeli kiküszöböléséhez, az ellenőröknek és a jog szerinti könyvvizsgálónak, illetve könyvvizsgáló cégnek hatékony kommunikációt kell folytatniuk egymással, mind a végleges jelentés elfogadását megelőző, mind a nyomonkövetési időszakban.
- (10) A minőségbiztosítási rendszer megbízhatóságának és a Közösségen belüli összehasonlíthatóságnak a növelése érdekében az ellenőrzések átfogó eredményeiről készített

éves jelentésnek tartalmaznia kell a teljesítményre vonatkozó azon legfontosabb információkat, amelyek alapján mind a felhasznált erőforrásoknak, mind a minőségbiztosítási rendszer hatékonyságának és eredményességének az értékelése lehetségessé válik.

- (11) Az új nemzetközi fejlemények, és különösen az érintett szervezeteknek és szakértőknek az ellenőrzésekbe való bekapcsolódása tükrében a Bizottság 2011-ben újra kívánja értékelni a helyzetet,

AJÁNLJA:

### Tárgy

(1) Ez az ajánlás útmutatóként szolgál a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálatát végző jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek független minőségbiztosítási rendszerének kialakításához, összhangban a 2006/43/EK irányelv 29. és 43. cikkével.

(2) Amennyiben egy tagállam a 2006/43/EK irányelv 39. cikkével összhangban mentesíti egyes közérdeklődésre számot tartó jogalanyait, úgy a tagállamnak mentesítenie kell e jogalanyokat az ezen ajánlás alapján meghozott intézkedések hatálya alól is.

### Fogalommeghatározások

(3) A 2006/43/EK irányelv 2. cikkében meghatározott fogalmak alkalmazandóak ezen ajánlásra is. Ezen ajánlás vonatkozásában az alábbi további meghatározások alkalmazandók:

- a) „közfelügyeleti hatóság” a 2006/43/EK irányelv 2. cikkének (10) bekezdése szerinti illetékes hatóság, amely egy, az említett irányelv 32. cikkében meghatározott elvek alapján működő közfelügyeleti rendszert képvisel;
- b) „ellenőr” ellenőrzést végző személy, aki megfelel a 2006/43/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában meghatározott követelményeknek, és valamely olyan közfelügyeleti hatóság vagy más érintett szerv foglalkoztatja, amelyhez az ellenőrzés elvégzésének feladatát rendelték;
- c) „ellenőrzés” a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek minőségbiztosítási ellenőrzését jelenti, amely ellenőrzést egy ellenőr vezet, és amely nem minősül a 2006/43/EK irányelv 32. cikkének (5) bekezdése szerinti vizsgálatnak;

d) „szakértő” olyan természetes személy, aki a pénzügyi piacok, a pénzügyi beszámolás, a könyvvizsgálat tekintetében vagy az ellenőrzésekhez kapcsolódó egyéb releváns területen megfelelő tapasztalattal rendelkezik, ideértve a gyakorló, jog szerinti könyvvizsgálókat is.

### A minőségbiztosítási rendszer független jellege

(4) A közfelügyeleti hatóságnak kell a végső felelősséget vállalnia a közérdeklődésre számot tartó jogalanyokat könyvvizsgáló jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek külső minőségbiztosítási rendszeréért. A tagállamok közfelügyeleti hatóságként nem jelölhetnek ki olyan szervezetet vagy szervet, amely kötődik a könyvviteli vagy könyvvizsgálói szakmához.

(5) A közérdeklődésre számot tartó jogalanyokat könyvvizsgáló jog szerinti könyvvizsgálóknál és könyvvizsgáló cégeknél vagy csak kizárólagosan a közfelügyeleti hatóság, vagy a 6. ponttal összhangban a közfelügyeleti hatóság valamely másik érintett szervvel együtt folytathat ellenőrzéseket.

(6) Lehetővé kell tenni az ellenőrzések elvégzésével kapcsolatos feladatok átruházását valamely másik erre alkalmas szerv részére feltéve, hogy e szervnek a közfelügyeleti hatóság irányába történő elszámoltathatósága biztosított, és hogy a közfelügyeleti hatóság legalább az alábbiakért felelős marad:

a) az ellenőrzési módszertanok jóváhagyása, illetve a közfelügyeleti hatóság által indokoltnak tartott esetekben azok módosítása, ideértve a nyomonkövetési kézikönyveket, a jelentéstételi módszertanokat és az időszaki ellenőrzési programokat is;

b) az ellenőrzési és nyomonkövetési jelentések jóváhagyása, illetve a közfelügyeleti hatóság által indokoltnak tartott esetekben azok módosítása;

c) az egyes ellenőrzéseket végző ellenőrök kijelölésének jóváhagyása, illetve a közfelügyeleti hatóság által indokoltnak tartott esetekben az ellenőrök kijelölése;

d) bármilyen formájú ajánlások és utasítások kiadása a feladatokkal megbízott szerv részére.

(7) A közfelügyeleti hatóság részére biztosítani kell az ellenőrzésekben való részvétel, az ellenőrzéssel kapcsolatos anya-

gokhoz, a könyvvizsgálat munkaanyagaihoz és az egyéb vonatkozó dokumentumokhoz való hozzáférés jogát.

(8) A minőségbiztosítási rendszer finanszírozásával kapcsolatos semmilyen megállapodás – ideértve a finanszírozás mértékére és a pénzügyi ellenőrzésre vonatkozókat is – sem lehet olyan személyek vagy szervezetek jóváhagyásának, illetve vétőjogának a függvénye, amelyek képviselői vagy bármilyen más módon kapcsolatban állnak a könyvviteli, illetve a könyvvizsgálói szakmával, vagy valamely könyvvizsgáló céggel. A finanszírozás mértékének lehetővé kell tennie azt, hogy a közfelügyeleti hatóság elegendő számú munkatárssal rendelkezzen a 6. és 7. pont végrehajtásához.

(9) Amennyiben a minőségbiztosítási rendszerhez szükséges források az ellenőrzések hatálya alá tartozó jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek által fizetett díjakból és hozzájárulásokból származnak, úgy elő kell írni ezek kötelező, rendszeres és teljes körű megfizetését.

### Az ellenőrzések független jellege

(10) A közfelügyeleti hatóságnak biztosítania kell, hogy a személyzet – ideértve az ellenőröket és az ellenőrzési rendszer vezetőit is – függetlenségével és pártatlanságával kapcsolatos megfelelő szempontok és eljárások hatékonyan működjenek.

(11) Gyakorló könyvvizsgáló vagy olyan személy, akit jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég foglalkoztat, vagy vele más módon kapcsolatban áll, nem tevékenykedhet ellenőrként.

(12) Az adott személy a partneri vagy munkavállalói viszonyának, illetve egyéb fennálló kapcsolatának megszűnésétől számított legalább két évig nem vehet részt ellenőrként olyan jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég ellenőrzésében, amelynek partnere vagy alkalmazottja volt, illetve azzal más módon kapcsolatba került.

(13) Az ellenőröknek nyilatkozniuk kell arról, hogy köztük és az ellenőrzés alá vont jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég között nem áll fenn összeférhetetlenség. A hamis vagy nem teljes értékű nyilatkozatot tevő ellenőröket ki kell zárni az ellenőrzések végzéséből, és velük szemben hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetést kell alkalmazni.



(14) Az ellenőrök az ellenőrzésekkel kapcsolatban kizárólag a közfelügyeleti hatóságtól vagy az ellenőrzésekkel megbízott szervtől részesülhetnek javadalmazásban. Az ellenőrök semmilyen javadalmazást nem kaphatnak az ellenőrzés alá vont jog szerinti könyvvizsgálótól, könyvvizsgáló cégtől vagy ezek szervezeteitől.

(15) Amennyiben a közfelügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy egy adott ellenőrzés szakszerű lebonyolításához különleges szakértelem bevonása szükséges, úgy az ellenőrök munkáját szakértők segíthetik. E szakértőknek egy ellenőr közvetlen irányítása alatt kell dolgozniuk, és eleget kell tenniük a 10., és a 12–14. pontban foglalt követelményeknek.

### Módszertani útmutató az ellenőrzések lebonyolításához

(16) Amikor egy tagállamban a helyszíni ellenőrzések elvégzéséhez ideiglenesen nem áll rendelkezésre elegendő számú ellenőr, a közfelügyeleti hatóságnak rendelkeznie kell azzal a lehetőséggel, hogy szakértőket bízjon meg a helyszíni ellenőrzések lefolytatásával feltéve, hogy az érintett szakértők megfelelnek a 2006/43/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában meghatározott követelményeknek, teljes felelősséggel tartoznak a közfelügyeleti hatóságnak, és a szóban forgó jog szerinti könyvvizsgálónál vagy könyvvizsgáló cégnél legalább hatévente ellenőrök végzik el a helyszíni vizsgálatokat.

(17) Az ellenőrzéseknek az alábbiakra kell kiterjedniük:

- a) a könyvvizsgáló cég belső minőségellenőrzési rendszerének felépítéséről készített értékelés;
- b) az eljárások megfelelőségének megállapítására alkalmas teszt és a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálati anyagainak ellenőrzése a belső minőségellenőrzési rendszerek eredményességének igazolása céljából;
- c) az a) és a b) pont szerinti ellenőrzési megállapítások függvényében a jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég által közzétett, a 2006/43/EK irányelv 40. cikke alapján készített legfrissebb átláthatósági jelentésről készült értékelés.

(18) A jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég belső ellenőrzési politikájának és eljárásainak legalább az alábbi elemeit meg kell vizsgálni:

- a) a jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég megfelelését az érvényben lévő könyvvizsgálati és minőségellenőrzési standardoknak, illetve az etikai és függetlenségi követel-

ményeknek – ideértve a 2006/43/EK irányelv IV. fejezetében és a 42. cikkében szereplőket, továbbá az érintett tagállam vonatkozó törvényeit, rendeleteit és igazgatási előírásait is;

- b) a felhasznált erőforrások mennyiségét és minőségét, ideértve a 2006/43/EK irányelv 13. cikkében a folyamatos képzéssel kapcsolatban megállapított követelményeknek való megfelelést is;
- c) a könyvvizsgálói díjakkal kapcsolatban a 2006/43/EK irányelv 25. cikkében meghatározott követelményeknek való megfelelést.

(19) A megfelelőség vizsgálatához a könyvvizsgálati anyagoknak legalább egy meghatározó részét a jog szerinti könyvvizsgálat helytelen elvégzésére vonatkozó kockázatelemzés alapján kell kiválasztani.

### Az ellenőrzések eredménye

(20) Az ajánlások alapjául szolgáló ellenőrzési megállapításokról és következtetésekről – ideértve az átláthatósági jelentésre vonatkozókat is – az ellenőrzési jelentés lezárása előtt megfelelő módon tájékoztatni kell a jog szerinti könyvvizsgálót vagy könyvvizsgáló céget, illetve meg kell vele vitatni azokat. A jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég részére az ellenőrzési jelentés kiadásától számított legfeljebb 12 hónapos határidőt kell biztosítani a könyvvizsgáló cég belső minőségellenőrzési rendszerére vonatkozó ajánlások alapján hozandó intézkedések megtételére. Amennyiben az ellenőrzés alá vont jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég nem követte megfelelően az ajánlásokat, úgy a közfelügyeleti hatóságnak közzé kell tennie a belső minőségellenőrzési rendszerben talált legfőbb hiányosságokat.

(21) A közfelügyeleti hatóságnak rendelkeznie kell az érintett tagállam nemzeti jogával összhangban azzal a jogosítvánnyal, hogy a jog szerinti könyvvizsgálókkal és könyvvizsgáló cégekkel szemben fegyelmi intézkedéseket hozzon, vagy pénzbüntetést szabjon ki.

(22) A közfelügyeleti hatóságnak időben és megfelelő módon legalább tájékoztatnia kell a nyilvánosságot a jog szerinti könyvvizsgálókkal és könyvvizsgáló cégekkel szemben a jog szerinti könyvvizsgálat elvégzésével kapcsolatban hozott fegyelmi intézkedésekről és a kiszabott pénzbüntetésekről. A közfelügyeleti hatóságnak meg kell jelölnie az érintett jog szerinti könyvvizsgálót vagy könyvvizsgáló céget, és le kell írnia az intézkedések vagy pénzbüntetések alapjául szolgáló főbb hiányosságokat.

(23) Azokban az esetekben, ahol az ellenőrzés során megállapították, hogy a jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég által a 2006/43/EK irányelv 40. cikkével összhangban közzétett átláthatósági jelentés jelentős mértékben félrevezető információkat tartalmaz – ideértve a könyvvizsgáló cég belső minőségellenőrzési rendszerének hatékonyságára vonatkozó információkat is – a felügyeleti hatóságnak biztosítania kell, hogy az átláthatósági jelentést haladéktalanul megfelelően javítják.

#### **A minőségbiztosítási rendszer átfogó eredményeinek átláthatósága**

(24) A közfelügyeleti hatóságoknak évente jelentést kell készíteniük a minőségbiztosítási rendszer átfogó eredményeiről. A jelentésben szerepelnie kell a megfogalmazott ajánlásokra, az ajánlások nyomon követésére, továbbá a meghozott intézkedésekre és a kiszabott pénzbüntetésekre vonatkozó információknak. A jelentésben számszerűsített információkat és alapvető teljesítménymutatókat kell szerepeltetni a pénzügyi forrásokra és a személyi állományra, valamint a minőségbiztosítási rendszer hatékonyságára és eredményességére vonatkozóan is.

#### **Nyomon követés**

(25) A tagállamok felkérését kapnak arra, hogy az ezen ajánlás alapján hozott intézkedéseikről 2009. május 6-ig tájékoztassák a Bizottságot.

#### **Címzettek**

(26) Ennek az ajánlásnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. május 6-án.

*a Bizottság részéről*  
Charlie McCREEVY  
*a Bizottság tagja*